

# JÖVŐ

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A „Jövő” előfizetési díjai: Egy óra 5000 lej. Munkásszervezeteknek és azok tagjai nap 4500. vállalati előfizetés 120.000 lej.

Feladós szerkesztő: PALÁSTI JÓZSEF

Telefon: 20-76 és kiadóhivatala 20-77

## Sztálin beszéde hadüzenet a háborus izgatóknak

Világszerte derűlátással fogadták a Szovjetunió miniszterelnökének megállapításait. Eden és Eisenhower a béke ügyének nagy eseményeként méltatja a nyilatkozatot

LONDON. Sztálin beszédét világszerte kedvezően fogadták. Az angol külügyminisztériumban kiemelték Sztálin nyilatkozatának a javolkeleire vonatkozó megállapításait, majd hangsúlyozták, hogy Byrnes és Bevin megállapodtak abban, hogy Anglia elismeri az USA elsőbbségét a javolkeleten.

Az angol külügyminisztériumban hangsúlyozták, hogy el akarják osztani a bizalmatlanság légkört, majd leszögezték: Angliától távol áll minden hátsó gondolat a Szovjetunióval szemben.

A nemzetközi sajtó melegen üdvözli Sztálin nyilatkozatát. A nagy sajtóorgánusok egyöntetűen megállapítják, hogy Sztálin vezértábornagy, miniszterelnök nyilatkozata eloszlatta a nemzetközi feszültséget.

Az angol lapok szerint a Szovjetunióban Sztálin vezértábornagy nyilatkozata ugyancsak a legkedvezőbb benyomást keltette, miután a szovjet nép jól tudja, ha Sztálin kijelentette: „nem lesz háborút, akkor nem is lesz.”

A brit sajtó általában megállapítja, hogy a nyilatkozat előmozdítja az angol szovjet kereskedelmi szerződés kifizetését. Az angol nép azt kívánja, hogy minél szorosabb legyen Nagybritannia viszonya a Szovjetunióval.

A Daily Mirror így ír: Nagyon enyhítendő a helyzet, ha a lapok beszámolóinak cikksorozataikat az új háború lehetőségéről és az atombombáról.

A francia külügyminisztériumhoz közeli Moniteur szintén hosszasan foglalkozik Sztálin nyilatkozatával és kiemeli ennek azt a részét, amely a Szov-

jetunió és a nyugati nagyn hatalmak együtt működésére vonatkozik.

LONDON. Edén volt brit külügyminiszter Sztálin vezértábornagy nyilatkozatával kapcsolatban többek között a következő kijelentést tette:

— Sztálin vezértábornagy, a Szovjetunió miniszterelnökének nyilatkozata új és öröndetes lehetőséget nyújt a megbékélésre — majd ezeket mondta még: Az a véleményem, hogy minden nehézséget jóindulattal el lehet tüntetni.

Eisenhower tábornok az USA haderejének vezérkari főnöke útközben Európára felé, a Queen Mary óceánjáró fedélzetén vette Sztálin vezértábornagy nyilatkozatának híreit és kijelentette, hogy egyetért Sztálinnal: az atombomba nem dönti el a háborút.

### A külügyminiszteri értekezlet eredményei

## Newyorkban írják alá a román, magyar, olasz, bulgár és finn békeszerződéseket

Elvetették Bevin javaslatát, hogy az október ötödikéig befejezetlen bizottsági munkálatokat terjesszék a teljes ülés elé. Az öt elkészült békeszerződés aláírás után azonnal megkezdik a német ügy érdemi tárgyalását

PARIS. A külügyminiszterek tanácsa határozatának eredményeképpen meggyorsult a békekonferencia munkája. Több bizottság befejezi munkáját október ötödikéig. A triezsi kérdéssel foglalkozó bizottság alkotmányos szerkesztő albizottsága megegyezett abban, hogy Triest területén az olasz, a szlovén és a horvátot nyilvántartják hivat'los nyelvvé.

A gazdasági bizottság előtt a háborúban különösen sokat szenvedett országok ügyének tárgyalására került sor. Csehszlovákia és Lengyelország képviselői betérjesztették jelentésüket, amelyet a bizottság elfogadott, majd tárgyalták azt a javaslatot, amely

állandó európai gazdasági bizottság létesítését célozza.

Ezt a javaslatot Anglia támogatta, míg a Szovjetunió megbízottja a javaslat ellen szólalt fel és

hangzott, hogy Európa nem gazdasági egység, mert ha az lenne, akkor nem volna helye az Egyesült Államok képviselőjének a javaslatot tárgyaló bizottságban, majd kifejtette véleményét: hiba lenne a kétoldali szerződéseket sokoldalú szerződésékké helyettesíteni.

PARIS. A négy külügyminiszter értekezletének eredményéhez tartozik az is, hogy a külügyminiszterek megállapították:

minden nap üléseznek és a külügyminiszteri értekezlet párhuzamosan folyik majd a békeértekezlettel.

A külügyminiszterek értekezletén Bevin javasolta, hogy amennyiben október 5-ig a bizottságok nem fejeznék be munkájukat, akkor a hátralévő kérdéseket a teljes ülés tárgyalja.

Molotov szovjet külügyminiszter ezt a brit javaslatot ellenezte, majd négyórás vita után Bevin elterjesztését elvetette a külügyminiszterek tanácsa.

Különben a külügyminiszterek

Newyorkban egy majd ülésezni és Newyorkban org majd ülésezni és ennek során döntenek véglegesen a békeszerződésekről.

A békeszerződéseket Newyorkban írják alá és ezután nyomban megkezdik a négy külügyminiszter a német békeszerződés előkészítését.

Az olasz gyarmatok ügyével kapcsolatosan úgy határoztak a külügyminiszterek, hogy mielőtt ezeknek a területeknek sorsáról véglegesen döntenének, meghallgatják mind azon államok véleményét is, amelyek résztvettek az afrikai harcokban.

## Szembeszáll a görög nép a reakció fegyveres támadásával

Légierővel, tüzérséggel rohamoznak a kormánycsapatok, de

a baloldali tömegek eddig minden támadást visszavertek

ATHEN. A görög reakció elérte célját: polgárháború tört ki Görögországban. A külföldi rádiók jelentése szerint Észak-Görögországban véres összeütközések történtek a kormánycsapatok és a baloldali ellenzék között. A baloldali fegyveres alakulatok a kormánycsapatoknak légierővel, tüzérséggel támogatott minden támadását visszaverték és megtartották állásukat. A fékezéstől rémuralom valószínűségi hadjáratot vezet a baloldaliellenes görög tömegek ellen, de ez a kísérlet — bár a hadsereg felhasználásával folyik — hős ellenállásra ütközik.

LONDON. Az angol rádió ma reggeli hírszolgálatja jelent: Észak-Macedóniában 1500 főnyi „felkelőcsapa” ellen három zászlós katonaságot vetettek harcba. A harcokban angol csapatok nem vesznek részt — jelent a brit rádió.

ATHEN. Caldari görög miniszterelnök Szalónikba utazott, hogy tájékozódjon a macedóniai eseményekről.

Magyar Népi Szövetségben  
Él a magyar jó egységben  
Egyenlőség = a jellünk  
Csákány Bélával megyünk

### Wallace ismét szabadon beszélhet

WASHINGTON. Truman elnök nyilvánosságra hozta a demokrata párt választási jelszavát. Ez a következő: „Béke és termelés”.

Truman elnök ezzel kapcsolatosan sajtóértekezleten nyilatkozott és kijelentette, hogy az Egyesült Államok politikája kifelé: békés együttműködés, befelé pedig a termelés fokozása.

WASHINGTON. A demokrata párt feloldotta Wallace volt kereskedelemügyi miniszter felszólalási tilalmát.

Ha nem vonulnak ki a brit csapatok,

### Egyiptom a Biztonsági Tanácshoz fordul

NEWYORK. Ismeretes, hogy a Szovjetunió beadományában javasolta: a szövetséges nemzetek közölkék a nem ellenes országok területén állomásozó csapatok létszámát. A Biztonsági Tanács tegnap ülésén a szovjet javaslatot 7:2 arányban visszautasította.

KAJRO. Jólétesült körök véleménye szerint Egyiptom kormánykörében az az álláspont alakult ki, hogy amennyiben Anglia nem vonja vissza csapatát Egyiptomból úgy a kairói kormány a Biztonsági Tanácshoz fordul.

WASHINGTON. Az USA kormánya elhatározta, hogy visszavonja csapatát Island szigetéről. Az Egyesült Államok azonban megtartják légi támogatásukat a szigeten, mert ezek a Németország felé irányuló forgalom lebontására végett szükségesek.

### Külföldről szított lázadás Dél-iránban

TEHERAN. Dél-iránban lázadó törzsek megtámadták a dél-iráni Bushir helybőrséget. A kormány szikratávírón utasította a helybőrség parancsnokát, hogy utolsó emberig tartson ki. Más hírek szerint a helybőrség megadta magát a felkelőknek. Ismeretes, hogy a közelmúltban éppen ezen a vidéken folyt nagyarányú fegyverkezés, amelyek nyilvánvaló célja a szomszédos országokkal békés együttműködést kereső teheráni kormány elleni támadás előkészítése volt. Nagyobb kormánycsapatok állásfoglalásai vannak útközben.

# Beszerzési körzeteket állapítanak meg az ellátószervek számára

## Jelenős módosításokat eszközölnek a GESZ-törvényen

Az 1945 május 3-án életbeléptetett GESZ törvény, mint alkalmazása során beigazolódt, számos hiányosságot mutat föl. Eppen ezért kormánybizottságot alakítottak, amely a törvény módosításán dolgozik. A bizottság sorra vizsgálta a gazdasági ellátószervek jelenlegi működésének visszásságait. Megállapították:

*a törvény egyik legfőbb hiánya, hogy nem állapítja meg a kiadásokat és nem tartalmaz büntető intézkedéseket.*

Az új rendeletlörvény olyanformán módosítja az intézkedéseket, hogy minden vállalatot köteleznek ellátószerv létesítésére. Tekintetbe veszik azonban minden esetben a vállalat teljesítőképességét és a kisteljesítő képességű vállalatok társulását lehetővé teszik.

Megállapították, hogy a múltban a gazdasági ellátószervek bevásárlásai során gyakran érdekellentétbe kerültek, egymással versenyeztek, ami az árak emelkedéséhez vezetett.

Ennek a jövőbeni elkerülésére beszerzési körzetet állapítanak majd meg minden ellátószerv részére.

*A bizottság most tanulmányozza az ellátószervek hitellel való ellátásának kérdését, ami eddig a legfontosabb és legnehezebben megoldható problémának bizonyult.*

Remélik, hogy már a következő héten az új törvénytervezetet a kormány illetékes szervei elé terjesztetik jóváhagyás végett.

**Royal Mozi**  
Előadások: 3, 5, 7 és 9 a kertben  
Vasárnap 11,30-kor matiné  
Ma a legszebb filmoperett!  
**Az ég felé**  
Csupa ének, zene és tánc!

**ARO mozi**  
Telefon: 24-45.  
**Hazugság nélkül**  
**Polly Agi**  
Latabár, Dénes, Básthi

**Tippszelvény**

ITA—Carmen

---

CFR Tms—Dermagant

---

Prahova—Vasas

---

CFR Buc—UDR

---

Craiova—Jfui

---

Juventus—Cfocanul

---

U—Szabadság

---

AMMEFA—CFR Craiova

---

CAMT—Politehnica

---

U. Tricolor—CFR Arad

---

Név

---

Pontos cím:

**Olvassa és teriessze a „Jövő-t”**

# SPORT

## Humis játszik az ITA csapatában a Carmen elleni mérkőzésen

Az ITA-játékosok Opatu Zoltán edző vezetésével szorgalmasan készülnek a Carmen ellen szombaton lebonyolítandó rangadóra. Összeállítás még nem történt, de minden valószínűség szerint Humis, a sokszoros válogatott középcsatár irányítja az ITA támasdósrát, míg Bonyhádi a jobbkezes helyén szerepel majd.

Várható összeállítás a következő: Márki — Loránt, Vass — Bakuca, Heszáros, Póll — Bonyhádi, Reinhardt, Humis, Petschowski, Tóth III.

Az ITA-Carmen-mérkőzés előtt negyed 8 órakor az AMTE mérkőzik a craiovai CFR csapatával. Az AMTE a következő együttessel áll

ki erre a mérkőzésre és valószínű, hogy újabb győzelemmel megerősíti vezetőhelyét a táblázaton: *Katranics — Sliwat, Martin — Onisie, Pozsgai, Tipel, Fazekas, Pákozdy, Carpenet, Sándor, Batrin.*

**A szövetség elnöke is megjelenik az ITA-Carmen találkozón**

Economu Virgil, a labdarúgószövetség elnöke, aki egyben országos szövetségi kapitány is, megjelenik az ITA-Carmen-mérkőzésen, hogy a tiránai Balkániáda futhalltornáján résztvevő román válogatott összeállításánál számbajöhető játékosokat megfigyelje.

## Tiranában az első meccsét Jugoszlávia csapatával játssza október 6-án a román válogatott

Mint ismeretes, Tiranában bonyolítják le a Balkániáda labdarúgó-mérkőzéseit. A mérkőzéseket kisorsolták és eszerint Románia válogatott csapata október hatodikán Jugoszlávia válogatottjával játssza első mérkőzését. Részletes sorsolás a következő:

Vasárnap, október 6: Jugoszlávia — Románia, hétfő, október 7: Jugoszlávia — Bulgária, kedd, október 8: Románia — Albánia, csütörtök, október 10: Albánia — Bulgária, péntek, október 11: Bulgária — Románia, szombat, október 12: Jugoszlávia — Albánia.

## FÁBIÁN II. (CARMEN) ÉS PETSCHOWSKI (ITA) VEZETNEK A NEMZETI BAJNOKSÁG GÖLLŐLISTÁJÁN

A Nemzeti Bajnokság göllőlistáján Petschowski (ITA) és Fábian II. (Carmen) vezetnek. A göllővők listájának élcsoportja a következő: **8 gólosok:** Petschowski és Fábian II., **6 gólosok:** Coraon, Dascalu („U”) Fálfi (Dermagant), **5 gólosok:** Reuter (CFR), Váci (Vasas), Flamarpol (Juventus) és Inceze II. (Dermagant).

## ROMÁNIA BIRKOZÓ BAJNOKSÁGÁIT SZOMBATON ÉS VASÁRNAP BONYOLITJÁK LE TEMESVÁROTT

Temesvár, Románia 1946. évi görög-román országos birkózó bajnokságát szombaton és vasárnap Temesvárott rendezik. A versenyen résztvesznek az ország legjobb birkózói minden városból, hogy összemérjék erejüket. A győztesek a bajnokok képviselik Románia színeit az Európa-bajnokságokon, amelyeket a jövő hónapban rendeznek Svédországban.

**A ROMÁNIA KÖRÜLI KERÉKPÁRVERSENY RÉSZEIVÉSI**

Nagyvárad — Temesvár útvonal közötti Aradra vasárnap délben érkeznek. Nagyváradról reggel 8 órakor indulnak a versenyzők és vasárnap délben 12 és 1 óra között érkeznek a városi színház elé állított célhoz. A versenyzőket a prefektúra „Szabadság” kertjében a városi Népi Sportszervezet és a Szakszervezeti Sportbizottság látja vendégül majd délután 3 órakor indulnak tovább Temesvár felé. Szerdán a Románia körüli kerékpárosverseny harmadik szakaszán — a Fogaras és Marosvásárhely közötti 104 kilométeres távon — a jugoszláv Poredski győzött, a francia Barbaroux és David, a román Chjocomban és a francia Walhersoot előtt. A Népi Sport szervezet aradi kerülete 600.000 lej készpénzdíjat tűzött ki az Aradra beülő versenyzők számára. Az első 250 ezer lejt, a második 150 ezer lejt, a harmadik 100 ezer lejt készpénzdíjat kap. Az első román versenyző, aki beérkezik Aradra, 100.000 lej díjat nyer. Ezt a 100.000 lejes díjat az AMTE sportegyesület ajánlotta fel. A későbbi Patria sportegyesület pedig 50 ezer lejt ajánlott fel annak a versenyzőnek, aki először érkezik a községbe.

**MA DÉLUTÁN FÉL 4 ÓRAKOR: SZOVJET HÁDSEREG—AMTE**

A Gloria sporttelepen ma délután fél 4 órai kezdettel érdekesnek ígérkező mérkőzést játszik a szovjet hadsereg aradi helyőrségének válogatott csapata az AMTE-vel. AZ AMTE vezetősége kéri az itt felsorolt játékosait, hogy 3 órára jelenjenek meg a Gloria sporttelepen: Katranics, Sliwat, Martin, Onisie, Pozsgai, Tipel, Fazekas, Pákozdy, Carpenet, Sándor, Batrin, Voicu, Faragó.

**Aradiak!**

Vasárnap érkezik Aradra  
**Vasárnap érkezik Aradra a demokrata Románia első országos kerékpár túrója**

Fogadjátok virágokkal, szeretettel a versenyzőket

**FIGYELEM!**  
**Megnyílt a „Monte Carlo” étterem téli helyisége**  
Mindennap délben és este kiváló ételek és borok  
VASIKA szalon- és jazz-zene-kara játszik Tulajdonos: GURBAN P. SABIN

## A választójegyzékekbe való jelentkezések eredményei országsszerte a népi tömegek növekvő öntudatát bizonyítják

### Bukarestben több mint félmillió szavazó jelentkezett

A választói névjegyzékekbe való jelentkezés utolsó határideje is lejárt és az eredmények összeállítása most van folyamatban. Annyi már most is megállapítható, hogy a jelentkezések eredményei országsszerte a népi tömegek növekvő öntudatát bizonyítják. Hozzávetőleges becslések szerint Bukarestben például a jelentkezők száma meghaladja a félmilliót. A fővárosi sajtó rámutat arra, hogy 1937-ben az utolsó választások alkalmával Bukarestben mindössze 107.000 nyilvántartott szavazó volt és ezek közül is csak 63.000 szavazott le.

Nem érdektelen, hogy csak a vasúti üzemeknél a nyilvántartott szavazók száma meghaladja az ötvenezret. Hasonlítsuk ezt az adatot össze az 1937-ben le-szavazott 63.000 bukaresti választóval és akkor megfélelő képet kaphatunk a népi demokrácia erejéről, amely a tömegeket a küszöbön álló választások kapcsán mozgósítja. Hasonlóan nagy eredményeket jelentenek az ország más vidékeiről is, egyes megyékben a szavazásra jogosultak 90—100 százaléka jelentkezett felvételre. Nem szabad figyelmen kívül hagyni az

a körülményt sem, hogy az új választási törvény nem tartalmaz büntető intézkedést távolmaradás esetére, a hatalmas arányú jelentkezés tehát azt bizonyítja, hogy Románia népi tömegei teljes mértékben felismerték a választások jelentőségét.

Ugyanakkor, amikor a demokrata tömegek felsorakoznak a nagy küzdelemre, a történelmi reakció táborában tovább tart a belső válság és ezzel kapcsolatos bomlás folyamata. A múlt hét elején egy csoport értelmiségi hagyta el a Manu-partot, most pedig Komorovsky Traian dr. gorj-megyei alelnökkel az élén egy negyvenhárom tagú csoport jelentette be a pártból való kilépését.

„Hónapokig tárgyaltuk bizottságokban az agrárreform ügyét és ezalatt mások megvalósították. A pártok közötti versenyt ma a társadalmi realizálások jellemzik, amelyekből a mi pártunk továbbra is távol maradt. Már pedig a politikai életben a megvalósítások a döntőek és nem a szándékok.” írják lemondó levelükben a gorj-megyei Manu-párt választómányi tagjai.

Szombat negyed 3-kor **CFR Craiova-AMEFA B-ligás** Szep. 28 4 órakor **Carmen-ITA A-ligás**  
**futballmeccsek az ITA-stadionban** Jegyek elővételben a Textil Iroda-katban (Regina Maria ut 9)

# Hírek

Arad, 1946 szeptember 26. csütörtök

Szolgálatos gyógyszerárak: Kálmán (A. Iancu-ér és Duca-uca sarok) és Kesztenbaum (Gyermekkorházzal szemben).

**ZSIDÓ ÚJÉV.** Ma, szeptember 26-án, ünnepli a világ zsidósága Újév ünnepét. Időszámítás szerinti az 5707. év külszében állva, a zsidóság reméli, hogy a sokat szenvedett népre az új esztendő meghozza végre azt a lelki megkönnyebbülést, amely nélkül a súlyos megpróbáltatásokon átment világ szellemi és anyagi megújítása nem képzelhető el.

**BOR ÉS PÁLINKA SZÁLLÍTÁSA ADÓMEGHITELEZÉSSEL.** A pénzügyminisztérium táviratban közölte a pénzügyi hatóságokkal, hogy hatálytalanítja a szeszjövődék (MAT) kereskedelmi igazgatóságának 40058 számú, szeptember 16-i körrendeletét. Ez a rendelkezés engedélyezte a bor és pálinka szállítását az illetékek meghitelezésével. Mivel a forgalmi adó és a 12 százalékos adó meghitelezését minden esetben külön bírálják el, a vonatkozó kéréseket a pénzügyminisztériumhoz kell továbbítani, ahol esetként döntenek minden adóment ügyért intéző igazgatóság vonatkozásában. Az erre vonatkozó 453359 sz. távirati körrendeletet Constantinescu, a pénzügyminisztérium igazgatója, írta alá.

**ELHALASZTOTT SZERZŐI EST.** Károly József hírlapíró szeptember 28-va hirdetett jubiláris szerzői estjét később közlendő időpontban tartja meg.

**A HAZTARTÁSI ALKALMAZOTTAK SZAKSZERVEZETE** felkéri tagjait, jelenniük meg szeptember 26-án, csütörtök délután 5 órakor a szakszervezeti helyiségben, (Mária királyné-út 15) tartandó taggyűlésen. Megjelenés kötelező!

**GYOROK LAKOSSÁGA AZ ASZÁLYSUJTOTTA VIDÉKEK LAKOSSÁGÁÉRT.** Az MNSz gyoroki szervezetének nőbizottsága vásárnap szüreti mulatságot rendezett az aszálysujtotta vidékek megszerítésére. A szüreti mulatságon nemcsak a közönség magyarsága, hanem a román lakosság is nagyszámúban vett részt és testvér egyetértésben egészen a hajnali órákig a legjobb hangulatban szórakozott. Festőien szépek voltak a magyar ruhába öltözött előadók és csikóslegények. A szüreti mulatság anyagi és erkölcsi tekintetben a legjobban sikerült. A teljes bevételt az inséges vidékek megszerítésére irányuló akcióra fordították. A gyoroki magyarok az MNSz ottani elnökének felkérésére ellátást biztosítottak több munkát kereső székelynek, a vezetőség nőtagjai pedig több székely nőt helyeztek el háztartási alkalmazottaknak. Most a gyorokiak elhatározták, hogy a gyermekakcióval kapcsolatosan is eredményes munkát vállalnak magukra.

**TÁJÉKOZTATÓ A VÁLASZTÓI LISTÁK ELLENI KIFOGÁSOK ÜGYÉBEN.** A választási listákra való felvétel vagy a kimaradások ügyében e hó 18-25 közt lehet felbontásokat beadni, amelyekben szeptember 25 és október 5 közt ítéleznek. Ezután a választói névjegyzékek véglegesekké válnak és megkezdődik a választói igazolványok kiadása.

## Must tárolást

„KALAKA” kirendeltsége Aradon vállal 4 vagon mennyiségben, esetleges későbbi átvételt és a must kezelését vállalja. Érdeklődni lehet Andrei Muresan 7/a. 2765

# Fekete, fekete, fekete — a cigaretta is fekete

Hatalmas arányú jövedékaru csempészés folyik a romániai dohányneművel. Külföldön bőségesen kaphatók a CAM-készítmények — nálunk osztási napokon egy óra alatt elfogy a cigaretta

## Be kell vezetni Aradon is a dohányjegyzendszert

„Ha számba veszek egy kis cigarettát és magam elébe füstölök...”

...szól az operet sláger és valóban ebben a kis dalban benne van minden dohányzó hangulata. A dohányzónak nélkülözhetetlen a cigaretta és miután az emberek túlnyomó része dohányzik, a cigaretta közszükségleti cikk. Ha most eszünkbe jut ennek az idézet kis dalnak két sora, hozzá gondolhatjuk, hogy ezt a kis cigarettát méregdrága fekete áron kell megvásárolnunk, hogy magunk elé füstölhessünk.

### Egy hónap alatt közel 9 millió cigarettát és négyezer kiló dohányt osztottak ki

A dohányzó közönségnek régi sérelme az, hogy a cigaretta-frontról még mindig nincs rend, bár a munkásság erőfeszítése következtében most már nyilvánvalóan elegendő cigarettát gyártanak.

Közudomású, hogy a szomszéd államokban, így Magyarországon és Csehszlovákiában minden mennyiségben kapható román cigaretta és ezekben az országokban a dohányzók nagy része rendszeresen szívja a CAM National és Carpați cigarettát.

Ebből látható, hogy Romániából nagyarányú jól megszervezett cigarettacsempészés folyik. A dohányzó közönség hátrahagyott követelése, hogy a hatóságok ezt a „rejtélyes” utakon folvó szemérmelen csempészhálózatot felgöngyölítsék, mert már nem tűrhető tovább, hogy a helyi dohányzók jóformán csak a fekete piacra szorítkozhassanak.

Nem lehet panasz arra, hogy itt belsőleg nincs cigaretta. Van bőven — de csak „fekete”. Hátán és csücsk-

tökon — a dohánykosztás során — az aradi trafikokban egy óra leforgása alatt elfogy a cigaretta.

A hét és nap bármelyik szakában kapható cigaretta. Meg kell végre állapítani: hogyan jut el ez a nagymennyiségű szivni való a fekete piacra?

Az aradi dohányüzemdek az elmúlt hét egyik dohányosztásakor fejenként 7 ezer Carpați, 5 ezer National és 3 ezer Marasesti cigarettát kaptak, vagyis egy trafik 15 ezer cigarettát vett át előadásra. Feltesszük a kérdést:

Lehetséges egy vagy két óra leforgása alatt ilyen nagymennyiségű cigarettát kiadni tíz vagy húsz darabonként? A felelet erre: nem!

Hiszen ha a 15.000. darabot mondjuk 15 darabonként adják ki, ez ezer vásárlót jelent. Mármost ha egy vásárlót mondjuk fél perc alatt (III) szolgálnak ki, ez is 500 perc. Ez — gyorsan kiszámítható — több mint 8 óra. A trafikok pedig legjobban esetben is 8 órát tartanak nyitva.

Aradon 45 dohányüzemde van, de egyetlen olyan sincs ezek közül, ahol kétón vagy csütörtök délelőtti 12 óra után cigaretta található.

Pedig nem 8 órakor kezdenek árusítani! A CAM aradi elosztója az elmúlt hónapban pontosan 8.861.200 darab cigarettát, ezenkívül 3775 kiló dohányt adott ki a trafikoknak. Ez a mennyiség körülbelül fedezi a város dohányzóinak szükségletét. A dohányzó közönségnek mégis feltétlen kell beszereznie cigarettáját. Külön felháborító, hogy a cigaretta-üzemek az utóbbi napokban drágoztak.

A Carpați cigarettát amelynek hivatalos ára 90 lej, eddig a feketézők

150 lejért árulták, ezt az árányit magas felárat most még jobban fel emelték és a Carpați cigarettára már 115 lej, de több helyen 200 lej is kérnek.

A feketézők újabb szemérmelen drágítják sa teljesen indokolatlan, hiszen a dohány nemük árát hivatalosan nem emelték és erről nincs is szó.

### Bevált jegyzendszert

A cigaretta-kérdés megoldása tehát egyre sürgetőbb. Erdély más városában sikerült is megoldást találni és több helyen bevezették a jegyzendszert, ami jól bevált.

Erdély ezen városában a trafikok csak jegyre adhatnak ki cigarettát.

A kiosztás ugyanúgy történik, mint az élelmiszereknél. Minden dohányzó felrakozik egy dohányüzemdesnél aki a kiosztások során jegy ellenében köteles kiadni a cigarettát és a jegyekkel — ez világos — azután el kell számolnia.

A cigaretta-jegyzendszert Aradon is be kell vezetni mert egyelőre ez az egyetlen lehetőség arra, hogy a dohányzó közönség rendszeresen hivatalos áron vásárolhassa cigaretta-szükségletét a trafikokban.

A jegyzendszert bevezetésén kívül lemeszétesen a hatóságoknak elsőrendű kötelessége a cigaretta-üzemdek és csempészés leleplezése és felgöngyölítése, mert ami ezen, a téren folyik, az már nem tűrhető tovább. A dohányzó végre hivatalos áron akarja beszerezni szivni valóját, hogyha maga elé füstöl, ne kelljen arra gondolnia, hogy ezt a kis füstöt feketén kell beszereznie. (v. l.)

## SAVOY MOZI

Feladások: 3, fél 5, 6, fél 8 és 9-kor. Vasár- és ünnepnap 10, fél 12-kor matiné.

Egyidejűleg Bukarest — Arad — Budapest

### „Szováthy Éva”

Egy hatalmas dráma a szerelemről! Főszerepekben: KARÁDY KATALIN, JÁVOR PÁL, MEDNYANSZKY ÁGI, SOMLAY ARTHUR, LEHOTAI ÁRPÁD.

## LUCA VASILE:

### „A romániai magyarság a román demokrácia oldalán harcol a reakció ellen...”

A párisi békeküldöttség fogadására Ermihályfalvára érkezett kormánydelegáció sorában Luca Vasile, a romániai demokrácia kimagasló személyisége, a román-magyar közeledés bátor szavú harcosa is ott volt és ez alkalommal elbeszélgetett a jelenlévő újságírókkal. Többek között ezeket mondta:

— A párisi határozat kétségkívül első sorban a Groza kormány nemzetiségi politikájának tulajdonítható. Ami a helyszínt illeti, a romániai magyarság a román demokrácia oldalán harcol az ország demokratizálódásáért és a reakció ellen. Az ország szabad fejlődésének és boldogulásának záloga első sorban: a Szovjetunióval való barátság fenntartása, a demokratikus rendszer megszilárdítása és — ez utóbbinak megfélemben — a román és

magyar nép közötti baráti, őszinte együttműködés.

— A jelenlegi gazdasági helyzet súlyos, de itt is magunk mellett tudjuk a Szovjetunió támogatását, amely védelmünkre kel azoknál a tulzott követelésekkel szemben, amelyek Romániát megakadályoznák abban, hogy újjáépülhessen, de amelyeknek teljesítése is lehetetlenné válnék. Ezért tovább harcolunk a gazdasági feltételek könnyítése érdekében.

— fejezte be Luca Vasile a sajtónak adott ermihályfalvi nyilatkozatát.

## A Napközi Otthon

hálás gyermekei boldog ünnepeket kívánnak jövevőiknek. Strada Seminarului 10. 2767

## Amerikai vizumiratokkal

vagy rokonj értesítőikkel rendelkezők FOTOS ÉRTESÜLEST nyerhetnek „OLYMPIKON” utazási iratokban „MONDIAL” képviselőnél. Arad, Brailanu 2-4. Telefon 20.49. 2751

## MNSZ hírek

Az MNSz mikelakai tagozata vásárnap délután 4 órakor választási nagygyűlést tart a mikelakai MNSz székházban. Kérjük a tagok pontos és minél nagyobb számú megjelenését.

Aradváros és Aradmegye területén működő magyar kereskedelmi és ipari vállalatok (egyéni cégek is, amelyekhez felügyelőt (adminisztrator de supraveghere) neveztek ki, sürgősen jelentkezzenek a Magyar Népi Szövetségnek Aradon, a kinevezett felügyelők nevének, a vonatkozó határozat, illetve a hivatalos lap számának bejelentése céljából, hogy érdeklükben eljárassunk. A CASBI alá tartozók ne jelentkezzenek.

Az MNSz Választási Pénzügyi Bizottságának kerületi tagjait felkérjük, hogy szombat délután 5 órára a központi székházban jelenjenek meg és a gyűjtött összeget hozzák magukkal.

Szombaton, 28-án, este nyolc órakor R.P.D. ifjusági bálja az Arlus helyiségében. Bufet, zene, táncverseny és tombola



# Magyarország és Jugoszlávia között helyreállt a külképviseleti kapcsolat

BUDAPEST. A budapesti rádió ma délelőtti hírszolgálatában közölte, hogy Gyöngyösi János magyar külügyminiszter és Stanics, a jugoszláv külügyminisztérium képviselőjében levélváltás útján létrehozta a rendes magyar-jugoszláv diplomáciai viszony felvételét. Gyöngyösi János külügyminiszter nyilatkozott a Magyar Távirati Iroda párisi különtudósítója előtt és hangsúlyozta, hogy a diplomáciai viszony újrafelvételére vonatkozó tárgyalások Párisban folytak le a magyar és jugoszláv küldöttségek között és ezek a tárgyalások a tegnapi levélváltással eredményes befejezést nyertek. Gyöngyösi János magyar külügyminiszter rámutatott arra, hogy a normális diplomáciai kapcsolatok újrafelvételére még a békeszerződés aláírása előtt történt meg, akkor, amikor a hadiállapot még formálisan fennáll a két ország között.

## Harc a felvilágosodásért, egyenlőségért és a népjogokért.

Elena Livezeanu tanügyi vezérfelügyelő aradi előadása

Tegnap délelőtt a Demokrata Nők Szervezete és a tanítónők testülete gyűlést tartott a városháza nagytermében. Elena Livezeanu a szervezet központi vezetőségi tagja, tanügyi vezérfelügyelő volt a gyűlés vendégszónoka. A népi gyűlést Popovicinē nyitotta meg, majd Dinca kapitány a választási Blokk nevében üdvözölte Livezeanu asszonyt, aki határozott beszéde során rámutatott arra, hogy az ország felszabadulása óta a romániai nők a férfival egyenlő jogokat élveznek.

— A gyárakban dolgozó nők 47 százaléka analfabéta és ez a múlt hónapban — mondotta, — mert a „történelmi” pártok kormányzata során nem törekedtek a nép értelmiségi színvonalának emelésével, hiszen nem állt érdekükben, hogy az ország lakóssága felvilágosodott legyenek.

Rámutatott arra is, hogy az ország tanításának össze kell fognia, hogy a múltban mesterségesen kitenyésztett gyűlöletet és a soványkultúrával járó nép lelkiületéből. Bejelentette, hogy gyermeknevelési intézeteket létesítenek a Szovjetunió mintájára, majd a Demokrata Blokkba tömörült pártok támogatásával hangsúlyozásával fejezte be beszédét.

## Cerso Mozi

ARAD

Telefon 23-64

Előadások: 3, 5, 7, 9

Féltékeny premi!

A francia filmművészet legnagyobb alkotása az 1946. évben

# Kivégző Osztág

Filmel mindenkinek meg kell néznie, mert ilyen művészi, emberi megrendítően magas filmet sohasem láttunk.

Lucien Coedel  
Yvonne Gaudeau  
Pierre Renoir

A francia hősiesség és szellemiség harcra a náciizmus barbárságával és szörnyű kegyetlenségével és legművészibb eszközökkel

## Hirdessen a „Jövő”-ben

## Groza miniszterelnök és Tatarescu külügyminiszter az Uralkodónál

BUKAREST. Groza miniszterelnök és Tatarescu helyettes miniszterelnök, külügyminiszter tegnap kihallgatáson jelentek meg. Őfelsége Mihály királynál. A helyettes miniszterelnök ismertette az Uralkodó előtt a párisi béketanácskozások lefolyását és az elért eredményeket. Az Uralkodó ezután ebéden látta vendégül a miniszterelnököt és helyettesét. Ugy Groza miniszterelnök mint Tatarescu, helyettes miniszterelnök délután hat órákor tértek vissza a fővárosba.

## Csak egységes lisztet öröhetnek a malmok

Az aradmegyei gazdasági hivatal (Oficiul Economic Judetean Arad) közli, hogy a közellátásügyi államtitkárság szeptember 13-i távirati rendelkezése értelmében a malmok kötelesek kizárólag egységeslisztet előállítani. Minden más értesítés téves. A rendeletet nem teljesítő malomtulajdonosok ellen a szabotázstörvény vonatkozó intézkedései alapján járnak el.

## Forum Mozi

Tel. 20-10. Előad. 3, 5, 7 és 9-kor  
Ma az év legkacagatóbb vigjátéka

## Egy szoknya, egy nadrág

LATABÁR, CSIKÓS, MÁLY, CSORTOS, TURAY

## A tengeri, rizs és olajos magvak új ára

Az árkormánybiztosság most adta ki azokat a rendelkezéseket, amelyek az 1946 évi mezőgazdasági termékek árát szabályozzák. A tengeri vagonokénti ára, fajta szerint 9.000.000—9.450.000 lej. Ezenkívül vagononként 1.600.000—1.644.000 lej magtárolási és berakási költséget engedélyeztek. A rizs vagonokénti ára, belföldi Bánlak-változat 60.000.000 lej, belföldi Agostano-változat 70.000.000 lej.

Az olajosmagvak árát a következőkben állapították meg: napraforgómag vagononként 25.000.000 lej, repce mag (colza, vagy ravate) 29.400.000 lej, barna repcemag 28.900.000 lej, vad repcemag 15.600.000 lej, lenmag 43.800.000 lej, kendermag 37.500.000 lej, szójabab 52.300.000 lej, ricinusmag szemes 100.000.000 lej, száraz ki nem fejtett ricinusmag 56.300.000 lej, dohánymag 38.000.000 lej, gyapot olaj mag 15.600.000 lej.

Az olajpogácsa ára 12.000.000 lej vagonja, loco állomás, plusz forgalmiadó, illeték és bélyeg.

## Nemzeti Lovas Verseny

szeptember 28-29-én d. e. 9-13 és d. u. 15-19-ig

## Caciulata és Máinási Mária

VIZ ÉRKEZETT

## „COLONIALE”

PITI PÉTER, Str. Bratianu 4. 2766



HETI MŰSOR:

Kedden fél hét órákor, szerdán, csütörtökön, pénteken és szombaton 6 órákor, vasárnap 3 és 6 órákor: Márton-Huszka orosz tárgyú második nagy operettje: „HATÓVADASZAT”.

Jön: „Bors István”, színjáték és „Csak egy asszony van a világon” operett.

## Palesztinai szállításmál

ÚJ, MÉRSÉKELT VITELDÍJ. szállítási iroda, Bratianu 2-4.

## „Olimpikon”

Telefon 20-49.

Fiatal

## lapárusítókat

igen nagy jövedelemmel felvesz a „Jövő” kiadóhivatala

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Bulev Regina Maria 13. PRESA DEMOCRATA.

— OKTÓBER 7-ÉN KEZDŐDIK A TANÉV AZ ARADI KÖZÉPISKOLÁK BAN. Az aradi középiskoláktól nyert értesülés szerint ezekben a tanintézetekben október 7-én kezdődik a tanítás.

## Apróhirdetés

ERTESÍTÉS. Az őszi tanfolyam: Gépiró (10 ujjas) könyvelő (modern). Gyersiró (román, magyar) október 1-én veszi kezdetét. „Palas” Cosbuc 1. 7962

MOSÓ. és vasalóasszony felvételek azonnalra állandó munkára. Horváth, Szil. loda. 7984

ELADÓ habcsókrisháló, stylebérlő, füstölt tölgy, úriszoba. Érdeklődni a színház portásánál. 7976

ELADÓ egy új, fekete női kabát. Érdeklődni a színház portásánál. 7974

ELSŐRENDŰ varrónő vállal ruhák és kosztümvarrást. Marasesti 60. Ap. 7. 7975

AKTIV román tiszt keres bútorozott szobát a központban. Címeket a kiadóba. 7974

”VESZTŐHELYEN nagy házhely eladó. Nagyné, Metianu 1.

JOBBS családból való elvált asszony házvezetőnőnek menne idősebb, magános úrhoz. Címeket „Szólió” jellegre a kiadóba. 7973

HAZAFORULI teendők elvégzéséért cserébe szerény kis szobát keresek. Címeket „Pontos” jellegre a kiadóba. 7972

BUTOROZOTT szoba magánosnak vagy férfinak elcséjére. Cím: Reclamaba, Eminescu 4. 7978

ORADEA. főnöccé legforgalmasabb helyén, azonnal elfoglalható szép, tágas üzlethelyiség parcella-rész örökáron eladó. Érdeklődni „Üzlethelyiség” jellegű Continental hirdetőiroda, Oradea, Str. Sindicatelor 1. 7979

SZUPERRÁDIO 4+1-es eladó. Str. Veche Gavril Bodea 10. 7989

INTELGENS leányt vagy hadiözvegyt vennék családtagnak. Cím: kiadóban. 7985

FIATAL borbélyeséget azonnalra keresek. Pogonyi Textilgyár mellett.

A PRESÁ DEMOKRATA szolgát keres azonnalra.

30.000 jutalmat fizetek annak, aki visszahozza elveszett barna, fehérfoltos, 1 hónapos kölyökkutyámat. Merfy, Str. Mos Aiun 20. 7983

A Népvédelem II-ik kerületi szervezetének

bálla közbejött akadályok miatt bizonytalan időre elmarad

Megváltott jegyek érvényesek. — A bal megtartása idejében közölve lesz

## URANIA

Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor

MA!

EDWIGE FEULLIÈRE legjobb filmjében:

## Az emigránsnő

Új kópial Magyar feliratokkal is!

## TARSADALMI SZEMLE

A Magyar Kommunista Párt folyóirata. Megjelenik havonta egyszer.

Kapható minden könyvkereskedésben. Megrendelhető 3000 lej beutalással ellenében a romániai főszerkesztőségnek.

„VIATA NOUA” — „ÚJ ÉLET” Oradea-Nagyvárad, Str. Sindicatelor 5.

# Labdarugó-mérkőzések az aradi Újságíró Szervezet serlejeért

Október 3-án, csütörtökön, negyed 3 órákor: CFR—SPARTA. 4 órákor: GLORIA—AMTE. — Október 10-én, csütörtökön, negyed 3 órákor VESZTESEK/ 4 órákor GYŐZTESEK mérkőznek a Gloria-pályán